

### 完善立體化疫情防控機制 保通關和經濟民生持久復常

本港昨日新增9人感染新冠病毒，本地個案佔4宗，是近三個月以來最少。疫情回穩，近月政府加強防疫措施功不可沒；但春節期間檢測減少，加上節日期間市民防疫意識明顯有所鬆懈，節後確診個案回升的可能也不能排除。近日不少市民為準備預期中的初七「鬆綁」，逼爆社區檢測中心，反映市民對早日控疫、讓經濟民生復常的願望十分迫切。政府應該順應民情、順勢而為，完善強檢、禁足、追蹤、疫苗接種的立體化、多元化防疫機制，務求以常態化防疫機制，達至動態清零，實現與內地和澳門雙向免檢通關常態化，也真正讓民生復常、經濟復甦常態持久。

昨日的單日確診數字降到近三個月以來最低，首先應該歸功於政府近期加大強檢力度、採取封區排查。雖然，春節期間大部分私家診所停業，市民通常也不會在大時大節求醫，假期香港處處人頭湧湧，疫情會否在假期後反彈有待觀察。但無論如何，如今疫情回落的成果得來不易，不僅不能有鬆一口氣的想法，而且要珍惜、鞏固、提升成果，再接再厲，爭取抗疫工作的全面成功。

疫情拖多一日，市民受苦多一日，廣大市民都希望疫情早日受控。近日全港多個社區檢測中心都預約滿額，門外未成功預約者大排長龍。這一方面是因為餐飲、美容等多個行業要求員工趕及預期初七復工前做檢測，市民樂於配合防疫政策，以定期檢測換取有限度復業復工；更重要的是，盡快控疫工作生活復常，已成為社會最大共識，市民主動接受檢測的意願不斷增強。

在這種情況下，特區政府有必要、亦有條件進一步強化常態化的檢測和追蹤措施，盡快完善由強檢、禁足、追蹤到疫苗接種構成的立體化防疫機制。

自從去年9月的普及社區檢測後，在中央的支持

下，本港的檢測能力得到大大增強，有條件對多個特定群組和市民進行大範圍、常態化的定期檢測。特區政府也摸索出了一套快速圍封禁足和強制檢測互相配合的運作模式。但在個案追蹤方面仍有待加強。創新及科技局局長薛永恒日前指，政府正研究利用藍牙技術為「安心出行」加入自動掃描功能，讓市民毋須掃碼都可以自動記錄行蹤，本月底會在合適的場所做實地運作測試。但即使如此，現時「安心出行」並非強制安裝和使用，以最新的下載數字超過70萬計算，只是佔全港人口大約一成。政府有必要提升追蹤能力，包括要求個別場所強制市民掃描「安心出行」，作為復業的必要條件之一。

疫苗接種是抗擊疫情的有效武器。首批疫苗預計月底抵港，政府已經排演了整個運送、接種疫苗的過程，預計3月起開始接種計劃。但首批來自復星的疫苗只有100萬劑，科興疫苗仍有待審批，至於阿斯利康的疫苗更要待下半年才能抵港。政府還是要加快引進和審批國產疫苗，並進一步開拓疫苗來源，包括採購內地和國際上廣泛採用的國藥疫苗，以滿足市民接種的需求；同時，政府應持續加強宣傳，邀請專家普及接種知識，為公眾釋疑解惑，務求接種計劃順利高效進行，達到群體免疫效果。

受疫情影響，本港經濟民生遭受重創，作為細小的開放型經濟體，本港必須與內地、澳門實現免檢通關，才能融入粵港澳大灣區的發展，加快本港經濟復甦步伐。要與內地、澳門恢復常態化的免檢通關，建立完善的防疫機制，讓內地和澳門有信心本港可持續將疫情動態清零，這是關鍵的先決條件。政府和市民應同心協力實現此目標，走出「加強控疫、疫情稍好；放寬控疫、疫情反彈」的惡性循環，真正讓本港走上持續百業重旺、市民安居樂業的復甦之路。

### 文匯社評

WEN WEI EDITORIAL

### 《蘋果日報》抹黑警方用心歹毒

《蘋果日報》日前利用警方採購槍械的報道抹黑警隊，誣蔑警方使用大殺傷力武器「制服」市民。警方昨晚發表聲明，駁斥報道內容穿鑿附會，誇張失實，要求《蘋果日報》澄清，並予以嚴厲譴責。

長期以來，包括在處理黑暴事件中，香港警隊執法專業文明，高度克制，在國際上有口皆碑。警方遵守嚴謹的武力使用守則，採購必要裝備，為的是對付嚴重暴力罪行和本土恐怖主義犯罪，保護市民。《蘋果日報》故意造謠中傷，破壞警隊形象，企圖繼續製造對警隊的仇視，毒化警民關係，用心十分歹毒。

為保持對暴力恐怖犯罪的威懾力，世界各國警方皆會不斷更新裝備，確保精準打擊殘暴犯罪，香港警方近期亦循例更新必要裝備，包括引入更安全的低殺傷力武器。警務處長鄧炳強昨日在視察長洲警署回應媒體提問時透露，近期已推出催淚水槍、胡椒球彈手槍兩種武器，警方研究裝備此類低殺傷力武器，目的是使用真槍以外的武器以降低武力，並更為安全。

《蘋果日報》卻對警方採購必要裝備大肆污名化，信口開河地指警方會採購只有第三世界國家才會使用「制服市民」的「未必只開一槍，可以連開四、五槍」云云。這不過

是《蘋果日報》重施故伎，再次使用偷換概念手段，把警方採購必要裝備，打擊嚴重暴力罪行和本土恐怖主義犯罪，形容為「制服市民」而更新裝備，炮製警隊濫用武力、甚至會濫殺無辜的假象，藉以挑起市民對警隊的仇視敵視。

正如警方昨發表聲明嚴厲譴責責果報所強調的，警隊有嚴謹的武力使用守則，有關武力必定是為完成合法任務的所需最低武力，當目的已達，警方便會停止使用該武力。對比英美警察執法，明顯可看出，香港警方執法專業、克制、文明。在今年1月6日美國國會山莊暴動事件時，美國國會議員在無警告下，近距離射擊衝擊者，事件最後導致5人死亡。香港修例風波引發的嚴重黑暴持續一年，沒有一人因為警方執法而死亡。《蘋果日報》的抹黑中傷，更顯別有用心。

眾所周知，反修例黑暴的其中一個重要推手正是《蘋果日報》，該報煽風點火、推波助瀾，更催生「港獨」等極端政治主張，後又發展到本土恐怖主義，儘管香港國安法落實後，本港由亂向治，但本土恐怖主義活動的威脅並未完全消除，警方最近搗破一宗嚴重爆炸品案，顯示本土恐怖主義威脅陰魂不散，警方理所當然要加強裝備，加大止暴制亂力度，市民應全力支持警方嚴厲執法，確保香港平安。

## 準確傳達檢疫與救火資訊 難忘南亞裔女一句多謝

# 少族消防傳譯 安撫封區同鄉



●左起：簡華生、穆偉健、簡澳沙瑪。香港文匯報記者攝

### 抗擊 新冠肺炎

香港是一個多元社會，住了不同種族的人，但有部分少數族裔人士未能以中英文溝通，他們要接收資訊有一定困難，有關問題在全城齊心抗疫之時影響尤為嚴重，更會令防疫政策事倍功半。為此，消防處在政府首次進行「封區」行動時特地派出多名能操粵語的少數族裔消防員到場擔任翻譯，以及安撫區內的南亞裔居民，令他們清楚理解行動目的。

●香港文匯報記者 黃恆諾

新冠肺炎病毒在香港肆虐一年疫情仍未止，特區政府上月首次「封區」進行強制檢測，限制區內居民的活動至38小時後所有人的檢測有結果才能重新自由活動，當中包括不少不諳中英文的少數族裔人士。尖沙咀消防局消防員穆偉健(MOHAMMAD Shakir)、簡華生(KHAN Mohammad-raza)及簡澳沙瑪(MINHAS Mohammad-osama)均有參與當日的「封區」行動，到場協助向同鄉解釋行動的目的與詳情。

#### 同族同聲同氣 理解配合行動

政府首次「封區」雖然引起全城關注，不同媒體都有大篇幅報道，但穆偉健在接受訪問時指出，部分少數族裔人士平日只會用粵語跟自己的朋友交流，他們要接收資訊有困難，「第二日行動時我仍遇到一名少數族裔媽媽因為擔心其嬰兒沒有奶粉喝而向我求助，希望可以外出。我便向她解釋封區不會封很長時間，不是她想像中可能要一星期甚至更長。」

簡華生及簡澳沙瑪當日都遇過類似情況，包括有人不滿行動令他們無法上班，他們要向對方解釋行動的目的是為保障全港市民健康。穆偉健表示，大部分人都最終都能理解行動，「他們見是同一種族的人、同聲同氣，不論有多麼不滿，解釋完都非常樂意配合，他們一開始主要是因為與本地消防員存在溝通問題，所以才不會開心。」

除了「封區」行動外，三人操粵語的背景對平日處理涉及南亞裔人士的火警亦有優勢。簡華生憶述，自己處理過最難忘的一場大火是「出班」後第二更所處理的一級火，當時進入火場後發現一名與他一樣屬巴基斯坦裔的女士在火場內哭，他於是立即上前用粵語安慰對方：「她沒想過消防員都會有自己族裔的人，我離開那刻她向我道謝，這句多謝我至今還未忘記。」

#### 廣東道大火 開喉翻譯兩邊走

穆偉健亦特別提及發生於去年11月、釀成7死11傷的廣東道562號大火。他當日是最先到達火場的消防員之一，並於到場後第一時間協助開喉，以及在大火撲滅後進入現場參與搜索，將多名傷者救出。他指自己在行動中亦可以擔當翻譯的工作，協助進行火警調查，將所有人救出後也有幫手見他們的家屬與慰問傷者，在他們記憶最深時幫手做火警調查，「他們一開始比較擔心，遇到這種場面會好驚，我用我自己的語言安慰他們，之後慢慢跟他們溝通，了解當時發生什麼事。」

不過，穆偉健強調自己會一視同仁地協助不同種族的市民，「我最難忘的其中一次經歷是救出一名被困電梯的女士，對方讚我廣東話水平好，聽不出是少數族裔。能夠獲得認同令我感到十分高興。」

●三名少數族裔消防員不時既要救火亦要擔當與少數族裔居民溝通的傳譯角色。香港文匯報記者攝

## 唔熟中文非障礙 最大挑戰練體能

香港文匯報訊(記者黃恆諾)不少少數族裔在香港找工作時都可能因為語言問題而處處碰釘，但多名非華裔消防員均表示，語言並非他們投考時的最大障礙，他們最初投考失敗都是因為未能通過體能測試，因此提醒有意投考者要及早開始鍛鍊。

#### 考試用英文 中文明指示就夠

消防處現時共有7名非華裔屬員在任，佔整體人數約0.07%。小學時在巴基斯坦讀書的簡華生表示，投考前曾擔心受訓期間的考試要用中文作答會帶來極大挑戰，但指有關考試現時可選擇使用英文，所以即使少數族裔中文程度較差亦不會有影響。在巴基斯坦出生、7歲才來港的穆偉健亦表示，消防員的工作較少需要書寫及閱讀中文，只要會說和聽，能與同事溝通、可以理解工作指示便已足夠。

兩人均表示，體能才是投考消防員的最大難關，他們首兩次投考時均是因為未能通過體能測試而失敗。穆偉健說：「起初以為體能應該沒有問題，只做了一些簡單訓練便投考，經過兩次教訓才知道不可以，後來使用了很長的時間訓練。」

消防處為加強向非華裔者宣傳投考消防員處的信息，於前年5月成立了「青少年發展團

隊」，為各本地中學及向非華裔者提供支援的社會服務機構進行職業介紹的相關活動，為有興趣投身消防行列的市民介紹消防處各職位的入職要求及投考程序。

不過，消防處近年面對整體申請人數下降及成功投考率維持在低水平等招募挑戰(見表)，當中能成功通過體能和模擬實際工作測驗部分的人數更持續偏低。

消防處發言人表示，部門的招聘、訓練及考試組製作了一系列的「投考小貼士」短片並上載於該處網頁，建議投考人先了解消防處各職位的投考程序，從而作出最好的準備迎接挑戰。



●簡華生提醒有志投考消防的同鄉須及早鍛煉體能。香港文匯報記者攝



●簡華生曾處理去年11月發生的廣東道火警。香港文匯報記者攝

#### 2021年消防處招聘情況(不包括新增職位)

●預計招聘人數

●消防員(行動/海務)：  
452人  
●救護員：  
309人

資料來源：消防處  
整理：香港文匯報記者 黃恆諾

